

K Y]hYfY ': YghbU\ a Y 'bUW\ 'Vfi hU`ghYf
; fi ddYb!J Yf[Yk U`h][i b['ja '8fc [Yb!
Duf_ '6Yf`]b

⇒ '6Yf`]bYf`GhUXhhY]'? fYi nVYf['\Uh'X]Y'Dc`]nY]'Ua
GcbbhU[UVYbX`Y]bYb`k Y]hYfYb`HUhj YfXÅW\h][Yb`ja
Ni gUa a Yb\Ub['a]h`Y]bYf'; fi ddYbj Yf[Yk U`h][i b['ja
; Õf`]hYf`Duf_`ZYgh[Ybca a Yb"K]Y`X]Y'Dc`]nY]'Ua
A cbhU[j cfa]hhU['a]h`Y]'hYž\UbXY`h`Yg`g]W\i a `Y]bYb
&&!Å\ f][Ybž`bUW\`XYa `VYfY]hg`Y]b`< UZhVYZ\`Ui g[YghY`h
k cfXYb`k Uf"; YbUi YfY`ϕZcfa Uh]cbYb`ni `XYa `HÅhYf`k i fXYb
V]g\Yf`b]W\h`VY`Ubbh`[Y[YVYb"8Yf`A Ubb`k i fXY`[Y[Yb`%,
I \f`j cb`9]bgUhn_fÅZhYb`YbhXYW`hi bX`UbgW`]Y» YbX`]b
Dc`]nY][Yk U\fgUa `[Ybca a Yb"9f`g]hnh`bi b`]b
I bhYfgi W\i b[g\UZh`B UW\`5b[UVYb`XYf`GhUUhgUbK U`hgW\UZh
ghUa a h`Yf`Ui g; i]bYU!6]ggUi "8]Y`9fa]hhi b[Yb`]b`XYa `: U`
XUi Yfb`k Y]hYf\]b`Ub"9g`]gh`VYfY]hg`X]Y`nk Y]hY` : YghbU\ a Y
ja `Ni gUa a Yb\Ub['a]h`XYf'; fi ddYbj Yf[Yk U`h][i b['ja
; Õf`]hYf`Duf_" / Ua dΛY``]d/



⇒ '6Yf`]bYf`GhUXhhY]'? fYi nVYf['\Uh'X]Y'Dc`]nY]'Ua `GcbbhU[UVYbX

Y]bYb`k Y]hYfYb`HUHj YfXÅW h][Yb`]a`Ni gUa a Yb\Ub[`a]h`Y]bYf
; fi ddYbj Yf[Yk U`h][i b[`]a` ; Òf`]hYf`DUf_`ZYgh[Ybca a Yb"K]Y
X]Y`Dc`nY]`Ua`A cbhU[j cfa]hU[`a]hY]`hYž\UbXY`h`Yg`g]W`i a
Y]bYb`&&!Å\ f][Ybž`bUW`XYa`VYfY]hg`Y]b`<UZhVYZY\`Ui g[YghY`h
k cfXYb`k Uf" ; YbUi YfY`ϕZcfa Uh]cbYb`ni`XYa`HÅhYf`k i fXYb
V]g\Yf`b]W`h`VY`Ubbh[Y[VYb"8Yf`A Ubb`k i fXY`[Y[Yb`%, `I \f
j cb`9]bgUhn`fÅZhYb`YbhXYW`hi bX`UbgW`]Y»YbX`]b
Dc`nY][Yk U\fgUa`[Ybca a Yb"9f`g]hnh`bi b`]b
I bhYf`gi W`i b[g\UZh`B UW`5b[UVYb`XYf`GhUUhgUbk U`hgW`UZh
ghUa a hYf`Ui g ; i]bYU!6]ggUi ``8]Y`9fa]h`i b[Yb`]b`XYa` : U`
XUi Yfb`k Y]hYf\]b`Ub"

9g`]gh`VYfY]hg`X]Y`nk Y]hY` : YghbU\`a Y`]a`Ni gUa a Yb\Ub[`a]h`XYf
; fi ddYbj Yf[Yk U`h][i b[`]a` ; Òf`]hYf`DUf_`"ϕ`XYf`j Yf[Ub[YbYb
K cW`Y`k i fXY`Y]b`&&!Å\ f][Yf`Gca U`]Yf`j Yf\UZhYh"8Yf`J cfZU`
YfY][bYhY`g]W`Ua`&%`đ b`]b`XYb`ZfØ\Yb`A cf[Ybghi bXYb"9]b
DÅfW`Yb`k i fXY`ni bÅW`ghj cb`Y]bYf` ; fi ddY`8YU`Yf`ØVYfZU`Yb`i bX
Ui g[YfUi Vh`5bgW`]Y»YbX`a i gghY`XYf`A Ubb`X]Y`J Yf[Yk U`h][i b[
gY]bYf` : fYi bX]b`a]h`UbgY\Yb"8]Y`HÅhYf`_ccb`hYb`UbgW`]Y»YbX
ZØW`hYb"8]Y`[YbUi Y`5bnU\`XYf`HUHj YfXÅW h][Ybž`X]Y`]a
Ni gUa a Yb\Ub[`a]h`XYf` ; fi ddYbj Yf[Yk U`h][i b[`Yfa]hY`h
k i fXYbž`]gh`V]g\Yf`b]W`h`VY`Ubbh"

6Ygc`f[b]gYffY[YbX`]gh`X]Y`HUhgUW`Yž`XUgg`Yg`]a` ; Òf`]hYf`DUf_`]b
X]YgYa`ϕ\`f`VYfY]hg`ni`]bg[YgUa h`&%`gW`k YfYb`GYI i U`XY`]_hYb
_Ua`"@Ui h`Y]bYf`U`_hi Y`Yb`GhUh]gh]_`k i fXYb`j cb`9bXY`ϕ]bi Uf`V]g
đ b`]UW`h : Å`Y`j cb` J Yf[Yk U`h][i b[#gYI i Y`Yf
B Òh][i b[#gYI i Y`Ya` , VYf[f]ZZ`i bX`%`k Y]hYfY`GYI i U`XY`]_hY
fY[]ghf]Yfh"8]YgY`NU\`Yb`k YfZYb`Y]b`GW`U[`]W`h`Ui ZX]Y
G]W`Yf\Y]hg]hi Uh]cb`]b`XYa`DUf_`i bX`\UVYb`Y]bY`8YVUhhY`ØVYf
ni gÅh`]W`Y`G]W`Yf\Y]hga U»bU\`a Yb`Ui g[Y`Ògh"

8]Y`Dc`nY]`gYhnh`k Y]hYf\]b`U`Yg`XUfUbž`X]Y`<]bhYf[fØbXY`XYf
; fi ddYbj Yf[Yk U`h][i b[`]a` ; Òf`]hYf`DUf_`Ui Zni`_`ÅfYb`i bX`U`Y
HUHj YfXÅW h][Yb`ni f`FYW`Yb`gW`UZh`ni`n]Y\Yb"8]Y`U`_hi Y`Y
 : YghbU\`a Y`]gh`Y]b`k Y]hYfYf`9fZc`[`]b`XYb`9fa]h`i b[Yb"9g`V`Y]Vh
UVni k UfhYbž`cV`bcW`k Y]hYfY`HUHj YfXÅW h][Y`]XYbh]Z]n]Yfhi bX
ZYgh[Ybca a Yb`k YfXYb`_ØbbYb"8]Y`G]W`Yf\Y]h]a` ; Òf`]hYf`DUf_`

a i gg`Ub[Zf]gh]['[Yk Å\ f`Y]ghYh'k YfXYbž'i a `gc`WkY'gWk k YfYb
GhfUZhUhYb`ni `j Yf\]bXYfb`i bX`X]Y`6Øf[Yf`ni `gWkØhnYb"

8YhU]`g

6Ygi WkYb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!VYf`]b"bYh